

# TAMRON

**SP 90mm F/2.8 Di MACRO 1:1 VC USD**  
(model pro Nikon, Canon)

**SP 90mm F/2.8 Di MACRO 1:1 USD**  
(model pro Sony \*Modely bez funkce VC)

Model: F004

**1**

**Nikon**

\* F004: model s vestavěným motorem

**Canon**

**Sony**

\* Konica Minolta α bajonet

**5**

**6**

**7**

**8**

**9**

**10**

**11**

**12**

**2**

**3**

**4**

CE \* Značka CE označuje shodu s normami Evropské unie.

EEC prohlášení o shodě odpovídá direktivě 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC a je používáno firmou Tamron, výrobcem tohoto výrobku.

# ČESKY

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám prokázali nákupem objektivu Tamron pro doplnění své fotografické výbavy. Před použitím objektivu si, prosím, pečlivě přečtěte tento návod, abyste se seznámili jak se samotným objektivem, tak i fotografickými postupy, které vedou k vytváření snímků nejvyšší kvality. Při správném používání a péči Vám bude Tamron objektiv dobře sloužit dlouhá léta a umožní Vám vytvářet krásné a neobyčejné snímky.

- Popisuje bezpečnostní opatření, kterým byste měli věnovat pozornost, abyste předešli možným problémům.

- Obsahuje upozornění, kterým byste měli nad rámec běžného použití objektivu věnovat pozornost.

## POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ OBJEKTIVU (viz. obr. 1, není-li uvedeno jinak)

Popis jednotlivých částí

- 1 Sluneční clona
- 2 Značka pro nasazení sluneční clony
- 3 Značka správného nasazení sluneční clony
- 4 Obruba se závitem pro filtry
- 5 Upevňovací obruba bajonetu sluneční clony
- 6 Zastřovací prsteneček
- 7 Stupnice vzdálenosti
- 8 Ukazatel vzdálenosti
- 9 Tlačítko VC (redukce vibrací/stabilizace obrazu)
- 10 AF/MF přepínač (obr. 3 a 4)
- 11 Přepínač rozsahu ostření
- 12 Značka pro nasazení objektivu
- 13 Obruba/kontakty pro nasazení objektivu

## TECHNICKÁ DATA

	F004
Ohnisková vzdálenost	90 mm
Maximální otvor clony	F/2,8
Obrazový úhel	27°2'
Konstrukce objektivu	11/14
Nejkratší zaostřitelná vzdálenost	0,3m
Průměr filtru	58 mm
Délka/Celková délka	114,5 mm/122,9 mm*
Průměr	76,4 mm
Váha	550 g*
Sluneční clona	HF004

- \* Hodnoty jsou uvedeny pro zrcadlovky Nikon.  
Délka: od nejdálšího bodu přední čočky k ploše bajonetu.  
Celková délka: od nejdálšího bodu přední čočky k nejdálšímu přesahu.  
Vlastnosti a vnější vzhled objektivu uvedených v tomto návodu se mohou měnit bez předchozího upozornění.

## NASAZENÍ A SEJMUTÍ OBJEKTIVU

### Nasazení objektivu

Sejměte zadní krytku objektivu. Nastavte proti sobě značku pro upevnění na objektivu 12 a značku pro upevnění na fotoaparátu a objektiv nasadíte. Otáčejte objektivem doprava do slyšitelného zapadnutí pojistky. U modelu určeného pro zrcadlovky Nikon nastavte proti sobě značku pro upevnění na objektivu a značku pro upevnění na fotoaparátu a otáčejte objektivem doleva do slyšitelného zapadnutí pojistky.

### Sejmutí objektivu

Na těle fotoaparátu stiskněte tlačítko pro uvolnění objektivu a otáčejte objektivem po směru hodinových ručiček (u modelu pro Nikon po směru hodinových ručiček) tak dlouho, až bude možné jej vyjmout z těla fotoaparátu.

- Další informace naleznete v návodu k použití svého fotoaparátu.

## ZAOSTŘOVÁNÍ (automatické) a jeho ruční korekce

U zrcadlovek Nikon nebo Canon nastavte přepínač AF/MF 10 na objektivu do polohy AF (obr. 3). Pokud je váš fotoaparát Nikon vybaven přepínačem režimu ostření, přepněte jej do polohy S nebo C a potom nastavte přepínač AF/MF na objektivu do polohy AF 10 pro automatické ostření. Jemným stlačením spouště fotoaparátu dojde k automatickému zaostření. Jakmile objektiv zaostří, rozsvítí se v hledáčku fotoaparátu značka pro zaostření. Pro pořízené snímku domáčknete spoušť. U fotoaparátů značky Sony nastavte přepínač AF/MF 10 na objektivu do polohy AF (obr. 3) a režim ostření na fotoaparátu na automatické ostření (AF). Jemným stlačením spouště fotoaparátu dojde k automatickému zaostření. Jakmile objektiv zaostří, rozsvítí se v hledáčku fotoaparátu značka pro zaostření. Pro pořízené snímku domáčknete spoušť.

Použití ruční korekce automatického zaostření

Objektiv F004 umožňuje ruční korekci automatického zaostření bez toho, že by bylo nutné použít přepínač AF/MF pro přepnutí na ruční ostření.

- Jak tou funkci využít? Nejprve nastavte režim ostření na "AF". Nyní můžete otáčením prstence ostření při lehké stisknutí tlačítka spouště provést korekci automatického zaostření.

- Stupnice zaostřené vzdálenosti 7 ukazuje pouze orientační hodnoty. Aktuální ohnisková vzdálenost se za určitých podmínek může mírně lišit od ohniskové vzdálenosti zobrazené na stupnici ohniskových vzdáleností.

- Další informace naleznete v návodu k použití svého fotoaparátu.

## ZAOSTŘOVÁNÍ (Ruční) (viz. obr. 1, 2 a 4)

U zrcadlovek Nikon nebo Canon nastavte přepínač režimu ostření AF/MF 10 na objektivu do polohy MF (obr. 4). Pokud je váš fotoaparát Nikon vybaven přepínačem režimu ostření, přepněte jej do polohy M a potom nastavte přepínač AF/MF na objektivu do polohy MF 10 pro ruční ostření. Při pohledu do hledáčku fotoaparátu zaostřete otáčením zaostřovacího prstence 6 (obr. 2). Správně zaostřeno je v případě, že hlavní motiv v hledáčku uvidíte ostře. U fotoaparátů značky Sony nastavte přepínač AF/MF 10 na objektivu do polohy MF (obr. 4) a režim ostření na fotoaparátu na ruční ostření (MF). Při současném pozorování obrazu v hledáčku zaostřete otáčením zaostřovacího prstence 6 (obr. 2). Správně zaostřeno je v případě, že hlavní motiv v hledáčku uvidíte ostře.

- I při nastavení ručního ostření (MF) svítí v hledáčku pomocná dioda ostření, které se v případě správného zaostření rozsvítí během otáčení zaostřovacím prstencem 6 při současném mírném stisknutí spouště fotoaparátu. Ujistěte se, že při nastavení objektivu na nekonečno je snímán motiv v hledáčku ostrý – a to z toho důvodu, že nastavení objektivu na nekonečno je provedeno s určitou tolerancí, aby bylo zajištěno správné zaostření pro širokou škálu fotografických situací.
- Další informace naleznete v návodu k použití svého fotoaparátu.

## MECHANISMUS STABILIZACE OBRAZU - VC (viz. obr. 1, 5 a 6) (pouze u modelů pro Nikon a Canon)

Stabilizace obrazu (označovaná jako VC – Vibration Compensation) je mechanismus, který se stará o to, aby snímky pořízené „z ruky“ byly ostřejší. V porovnání s nastavením bez režimu stabilizace obrazu je možné použít až o 4 stupně delší časy závěrky.

\* Vztahuje se na měření délky našeho standardu. Vlivem jiných podmínek snímání je možné dojít k odchylným výsledkům.

### Použití mechanismu VC

- 1) Aktivujte funkci VC 9.

\*Pokud funkci nevyužíváte, vypněte ji.

- 2) Ke kontrole činnosti funkce VC stiskněte spoušť do poloviny. Přibližně po jedné sekundě dojde ke stabilizaci obrazu.

### Funkce VC je účinná při snímání „z ruky“ v následujících situacích

- snímání na místech s nízkou úrovní osvětlení,
- scény, u kterých nesmí být použit blesk (např. koncerty, divadelní představení apod.),
- v situacích, ve kterých nemá fotograf stabilní pozici,
- při snímání pohyblivých motivů, sledovaných fotoaparátem.

### V následujících případech nemusí být funkce VC plně účinná

- při snímání ze silně se kymácejícího automobilu,
- prudké pohyby fotoaparátu během snímání,
- pokud je fotoaparát upevněn na stativu,
- při snímání s dlouhými časy závěrky funkci VC vypněte. V těchto případech by mohlo dojít k chybnému chování funkce VC.

- Bezprostředně po stisknutí spouště do poloviny může dojít ke chvění obrazu v hledáčku. To je způsobeno principem VC mechanismu a nejedná se o závadu.
- Pokud je mechanismus VC aktivní, snižuje se počet snímků na jedno nabití baterie, protože funkce VC je napájena z baterie fotoaparátu.
- Pokud je mechanismus VC aktivní (v pozici ON), ozve se po stisknutí spouště do poloviny a přibližně též 2 sekundy po jejím uvolnění slabě klapnutí. Jedná se o zvuk zajišťovacího mechanismu a nejedná se o příznak chybné funkce.
- Při použití stativu nastavte přepínač funkce VC na OFF.
- Funkce VC je aktivní ještě přibližně 2 sekundy po uvolnění spouště, potom dojde k jejímu zajištění.

- Pokud sejměte objektiv z fotoaparátu při zapnutí funkce VC a poté objektivem zatřesete, může vydávat klapavý zvuk. Nejedná se o závadu. Po nasazení objektivu na fotoaparát a jeho zapnutí by již neměl být slyšet.
- Během stisknutí spouště do poloviny je funkce VC stále aktivní (také ještě 2 sekundy po jejím uvolnění).
- Funkci VC je možné použít v režimu automatického (AF) i ručního (MF) ostření.

## SLUNEČNÍ CLONA (viz. obr. 1, 7 - 9)

Standardní součástí tohoto objektivu je bajonetová sluneční clona (dále označovaná jako sluneční clona).

Doporučujeme její stále používání, protože omezuje působení škodlivého vedlejšího světla na vaše snímky. Věnujte pozornost níže uvedeným upozorněním, pokud je váš fotoaparát vybaven vestavěným bleskem.

### Nasazení sluneční clony (viz. obr. 7 a 8)

Nastavte značku 2 na sluneční cloně proti odpovídající značce 5 na obrubě objektivu a clonu nasadíte. Při stálém tlaku na sluneční clonu směrem k objektivu jí otáčejte ve směru hodinových ručiček (obr. 7). Sluneční clona je správně nasazena, pokud se označení „TAMRON (C)“ nachází nahoře (obr. 8) a clona zacvakne. Během tohoto postupu přidržujte prsteneček pro ostření a změnu ohniskové vzdálenosti, aby nedocházelo k jejich nechtěnému otáčení.

- Je důležité věnovat správnému nasazení sluneční clony náležitou pozornost, pokud používáte objektiv s proměnlivou ohniskovou vzdáleností při nastavení na široký úhel (např. 35 mm a širší). Nesprávné nasazení sluneční clony u širokoúhlých objektivů s proměnlivou ohniskovou vzdáleností může v těchto případech způsobit rozsáhlé stíny na snímcích.

### Sejmutí sluneční clony (viz. obr. 9)

- 1) Sejměte sluneční clonu a nasadte ji do bajonetového úchytu na obrubě objektivu obráceně. Nastavte proti sobě značku pro upevnění na objektiv 5 a nápis „Tamron (C)“ na sluneční cloně 3.
- 2) Otáčejte sluneční clonu ve směru hodinových ručiček tak dlouho, až se bude značka (•) nacházet nahoře (obr. 9).

## POUŽITÍ PŘEPÍNAČE ROZSAHU OSTŘENÍ (viz. obr. 10 - 12)

Při nastaveném automatickém ostření je možné zaostření urychlit nastavením přepínače rozsahu ostření.

### Všechny vzdálenosti od nejkratší po nekonečno (viz. obr. 10)

Přepínač rozsahu ostření nastavte na „FULL“

### Nastavení na blízko (0,3 m – 0,5 m) (viz. obr. 11)

Přepínač rozsahu ostření nastavte na „0,3m-0,5m“

### Normální fotografie mimo nejkratší vzdálenosti (0,5m až nekonečno) (viz. obr. 12)

Přepínač rozsahu ostření nastavte na „0,5m-∞“

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO SNÍMÁNÍ

- Při návrhu optické části objektivů Di byly zohledněny různé vlastnosti digitálních jednobokých zrcadlovek. Z konstrukčních důvodů může u některých typů digitálních jednobokých zrcadlovek dojít k tomu, že za určitých podmínek při použití automatického ostření zaostří objektiv mírně před nebo za zvolený bod zaostření přesto, že systém automatického ostření je nastaven v rámci výrobní tolerance.
- Zde popsané objektivy Tamron jsou vybaveny systémem vnitřního ostření (IF). Tento způsob konstrukce způsobuje, že při všech nastaveních mimo „nekonečno“ je obrazový úhel větší, než u objektivů běžné konstrukce.
- Při použití fotoaparátů s vestavěným bleskem může dojít – zvláště při nastavení na široké ohnisko – k různým negativním jevům, jako je nedostatečné osvětlení rohů snímku nebo stínů ve spodní části snímku. To je způsobeno nedostatečným pokrytím scény bleskem nebo polohou vestavěného blesku ve vztahu k použitému objektivu, což může vyvolat na snímku nežádoucí stíny. Důrazně proto doporučujeme použití výrobcem určených externích zábleskových zařízení. Další informace naleznete v kapitole o vestavěném blesku v návodu k fotoaparátu.
- Některé typy fotoaparátů zobrazují nejnížší a nejvyšší clonové číslo pouze jako přibližnou hodnotu. To je vlastnost konstrukce fotoaparátu a nejedná se tedy o vadu objektivu.
- Všimněte si, že pro žádný z objektivů uvedených v tomto návodu není udána stupnice ostření pro infra spektrum, což prakticky znamená, že tento objektiv nelze použít v kombinaci s černobílými infra-filmly.

## POKYNY PRO ÚDRŽBU A SKLADOVÁNÍ OBJEKTIVU

- Nedotýkejte se povrchu čoček. Pro odstranění prachu použijte vhodnou utěrku nebo pinzetu. Pokud objektiv nepoužíváte, mějte vždy nasazené oba ochranné kryty.
- Otisky prstů nebo špínu na čočce odstraňte speciální utěrkou, na kterou kápnete malé množství čisticí kapaliny a čočku vyčistíte kruhovými pohyby směrem od středu ke krajům.
- K čištění tubusu objektivu použijte silikonovou utěrku.
- Jakákoliv tvorba plísní může mít za následek poškození objektivu. Vyčistěte objektiv po použití v blízkosti vody nebo vlhkých míst. Ukládejte objektiv na čistém, chladném a suchém místě. Pokud ukládáte objektiv do obalu, vložte k němu běžně dostupný vysušovací prostředek, např. silikagel, a ten čas od času vyměňte. Jakmile by začalo docházet k tvorbě plísní, obraťte se na místní autorizovaný servis nebo obchod s fotoaparáty.
- Nedotýkejte se kontaktů mezi objektivem a fotoaparátem, protože prach, nečistoty nebo skvrny mohou způsobit přerušení kontaktů mezi objektivem a fotoaparátem.
- Při použití fotografické výbavy (fotoaparát(ů) a objektiv(ů)) v prostředí s výraznými výkyvy teploty, ponechte po přechodnou dobu své vybavení v brašně nebo igelitovém sáčku, aby se mohly zvolna přizpůsobit okolní teplotě. Snižte tím riziko možných problémů.